

San Francisco Bay Regional Water Quality Control Board

AGENDA

12 de octubre de 2022

9:00 a.m.

Elihu M. Harris Building
Auditorio del 1.^{er} Piso
1515 Clay Street Oakland, CA 94612
y por Video y Teleconferencia

Opción para participar por Video y Teleconferencia: Para esta reunión habrá un lugar físico y la opción para que el público participe remotamente. Conforme a la Sec. 11133 del Cód. de Gobierno, uno o más integrante(s) de la Junta puede participar remotamente.

Para comentar sobre un punto de la agenda o dar una presentación ante la Junta (Board), vea la información para participar por teléfono o vía servicio remoto en:
(https://www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay/board_info/remote_meeting/)

Para solo ver la reunión, SIN comentar, la transmisión usual vía internet estará en:
<https://cal-span.org/>.

Los asuntos de la agenda están numerados para identificarlos y no necesariamente serán considerados en ese orden. Los asuntos programados para el primer día de una reunión de múltiples días pueden ser postergados o continuados el próximo día de la reunión. Los asuntos de sesión a puertas cerradas pueden ser considerados en cualquiera de los dos días o en ambos.

1. Nómina y presentaciones

2. Foro Público

Cualquier persona puede consultar a la Junta (Water Board) sobre temas dentro de la competencia de la Junta no relacionados a los asuntos en esta agenda de la reunión. En general, 3 minutos es el límite para comentarios (a menos que el presidente indique lo contrario). No se permitirán comentarios relacionados con temas pendientes sujetos a laudo. Para saber si un asunto es un tema sujeto a laudo pendiente, visite el sitio web de la Junta: [http://www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay/public_notices].

3. **Premio Dr. Teng-Chung Wu 2022 por Prevención de Contaminación**– Presentación de Premio al Depto. del Ambiente (del Condado y Ciudad de SF), por Liderazgo en Prevención de la Contaminación- Alessandra Moyer, 510-622-2116, Alessandra.Moyer@waterboards.ca.gov
4. **Actas de la Reunión de la Junta (Board) del 14 de septiembre de 2022**
5. **Reportes del presidente de la Junta, de los Miembros de la Junta y del Funcionario Ejecutivo de la Junta**
6. **Asuntos no impugnados**
 - A. **City of Pacifica, Calera Creek Water Recycling Plant, Pacifica, Condado de San Mateo** – Reemisión de Permiso de NPDES [Kerry O'Connor, 510-622-2465, Kerry.OConnor@waterboards.ca.gov]
 - B. **East Bay Regional Parks District, Union Sanitary District, and East Bay Dischargers Authority, Hayward Marsh, Hayward, Condado de Alameda** – Rescisión de Permiso de NPDES [James Parrish, 510-622-2381, James.Parrish@waterboards.ca.gov]

Requisitos de Descargo de Desperdicios (WDRs)

7. **Enmienda a Requisitos de Descargo de Desperdicios (WDRs) para Consideraciones de Protección a Largo Plazo de inundaciones en Vertederos de Desperdicio Sólido Municipal Operando/Cerrados Frente de Bahía** - Enmienda a Requisitos de Descargo de Desperdicios (WDRs) [Alyx Karpowicz, 510-622-2427, Alyx.Karpowicz@waterboards.ca.gov]

Asunto Informativo

8. **Planificación Regional de la Adaptación de la Costa – Actualizacioon sobre Colaboración y Financiamiento- - Bay Adapt Joint Platform y Plan de Trabajo Colaborativo Regional del Área de la Bahía**– Presentaciones por parte de Jessica Fain (Directora de la Comisión de Desarrollo, Conservación, y Planificación), y Allison Brooks (Directora Ejecutiva de la Colaborativa Regional del Área de la Bahía)
9. **Sesión a puertas cerradas – Personal**

La Junta (Board) se podrá reunir en sesión a puertas cerradas para tratar asuntos de personal.

[Autoridad: § 11126(a) del Cód. de gobierno]

10. Sesión a puertas cerradas – Litigio

La Junta (Board) se podrá reunir en sesión a puertas cerradas para analizar litigios. La Junta (Board) también se reunirá para analizar si se iniciará un litigio.

[Autoridad: §§ 11126(e)(1) y 11126(e)(2)(A)-(C)] del Cód. de gobierno]

Los puntos que la Junta (Board) podría tratar incluyen los siguientes:

- Sweeney et al. v. California Regional Water Quality Control Board, San Francisco Bay Region, et al. (Solano County Superior Court; Case Nos. FCS048136 and FCS048861)
- City and County of San Francisco v. State Water Resources Control Board and California Regional Water Quality Control Board, San Francisco Bay Region (Alameda County Superior Court; Case No. RG19042575)
- People of the State of California ex rel. Regional Water Quality Control Board, San Francisco Bay Region v. Dhillon (Solano County Superior Court; Case No. FCS057779)

11. Sesión a puertas cerradas – Deliberación

La Junta (Board) se podrá reunir en sesión a puertas cerradas para analizar pruebas recibidas en una audiencia de laudo y deliberar sobre una decisión a la que se debe llegar basándose en tales pruebas..

[[Autoridad: § 11126(c)(3) del Cód. de gobierno]

12. Aplazamiento hasta la Próxima Reunión de la Junta – 1 de noviembre de 2022.

OBSERVACIONES DEL TEMARIO DE LA JUNTA (BOARD)

Observaciones del Temario – *Tema no impugnado, se espera que será de rutina y no controvertido. La medida recomendada se tomará a principios de la reunión sin discusión. Cualquier parte interesada, miembro de la Junta o Funcionario Ejecutivo puede solicitar que un punto sea retirado de la lista de Consideración de temas no impugnados, y éste se tratará en el orden que se indica en el temario.

Disponibilidad de puntos del Temario –Las órdenes tentativas y materiales que las acompañan están disponibles una semana antes de la reunión en www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay. Se pueden obtener copias de los asuntos del temario en la oficina de la Junta después de las 9 a.m. del jueves anterior a la reunión de la Junta, a través del miembro de personas que se indica en el temario.

Desarrollo de las Reuniones de la Junta – Se podrán considerar los puntos sin seguir el orden numérico. Las reuniones de la Junta son accesibles para personas con discapacidades o que necesitan servicio de intérprete. Las personas que requieren adaptaciones especiales o servicio de intérprete deben comunicarse con la Asistente Ejecutiva al (510) 622-2399, por lo menos 10 días hábiles antes de la reunión. Los usuarios de dispositivos TTY pueden comunicarse con California Relay Service (Servicio de Retransmisión de California) al teléfono 800-735-2929 o al teléfono de voz 800-735-2922.

Toda persona que tenga intenciones de ofrecer una presentación utilizando diapositivas, proyectores, gráficos de computación u otros medios debe coordinar con el miembro del personal a cargo del asunto del temario con anticipación a la reunión. Los materiales de la presentación deben ser compatibles con el testimonio oral y no exceder el alcance de éste. Las diapositivas en Power Point no se incorporarán a las actas a menos que la Junta las vea durante la reunión. Toda persona que se dirige a la Junta debe identificarse para las actas.

En cualquier momento durante la sesión ordinaria, la Junta podrá entrar en receso para deliberar a puertas cerradas con el fin de analizar litigios, asuntos de personal o para deliberar sobre una decisión a la que debe llegar basándose en pruebas presentadas en una audiencia. [Government Code section 11126(a), (d) y (q)]

Responsabilidades civiles administrativas y sanciones mínimas obligatorias – El causante de una descarga puede renunciar a su derecho a una audiencia sobre un punto del temario sobre Administrative Civil Liability (ACL, de las siglas en inglés para Responsabilidad Civil Administrativa) o un Mitigation Monitoring Program (MMP, de las siglas en inglés para Programa de Mitigación Supervisado - Programa de Monitoreo de Mitigación).

Petición de medidas de la Junta – Ciertas medidas u omisiones por parte de la Junta de Agua se podrán plantear por medio de una petición al State Water Resources Control Board de acuerdo con el Water Code (Código Hídrico), section 13320. Tal petición estará limitada a aquellos asuntos y objeciones fundamentales que fueron planteados ante la Junta de Agua si hubo notificación y oportunidad para presentar comentarios. La petición debe ser recibida por el la Junta de Agua Estatal dentro de 30 días de la medida u omisión de la Junta de Agua. Ver el California Code of Regulations (Código de Regulaciones de California, Título 23, artículos 2050 a 2068 sobre las normas que rigen las peticiones.

Contribuciones a miembros de la Junta – Toda persona que apoya o se opone activamente a la adopción de requisitos para la descarga de desperdicios o de un permiso para el [NPDES, de las siglas en inglés para Sistema Nacional de Eliminación de Descargas Contaminantes] que esté siendo considerado por el la Junta debe presentar una declaración a la Junta revelando cualquier contribución de \$250 o más hecha a un Miembro por la persona que apoya o se opone o por su representante dentro de los últimos 12 meses para ser utilizada en elecciones estatales, federales o locales.

Se prohíbe a todo solicitante de permisos y personas que apoyan o se oponen activamente a la adopción de un conjunto de requisitos para la descarga de desechos o de un permiso de NPDES pendiente ante la Junta que hagan contribuciones de \$250 o más a cualquier miembro de la Junta durante los tres meses posteriores a la decisión de la Junta sobre la solicitud del permiso.

Certificación de la Calidad del Agua – La información relacionada con las solicitudes de Section 401 Water Quality Certification (Certificación de la Calidad del Agua conforme al Artículo 401) está disponible en www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay/public_notices/#section401

CALIFORNIA REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD**San Francisco Bay Region**

1515 Clay Street, Suite 1400, Oakland, CA 94612

(510) 622-2300 • Fax (510) 622-2460

www.waterboards.ca.gov/sanfranciscobay**Water Board Members****Nombre**

Jayne Battey, presidente
 Alexis Strauss Hacker, vice presidente
 William D. Kissinger
 Andrew Gunther
 Donald Young
 Letty Belin

Ciudad de Residencia

Half Moon Bay
 Piedmont
 Mill Valley
 Oakland
 Morgan Hill
 Oakland

Personal de la Junta**Funcionario Ejecutivo**

Eileen M. White

Asistentes Ejecutivos

Lisa Horowitz McCann
 Thomas Mumley

Asistente Ejecutiva

Julie D. Haas

Asesores Legales de la Junta

Yuri Won
 Teresita J. Sablan

División de Servicios de Gerencia

Anna Torres, Jefa

Div. de Aplicación de la Ley y Control de Aguas Residuales

Bill Johnson, Jefa
 OPEN, Líder de Sección
 Brian Thompson, Líder de Sección
 Robert Schlipf, Líder de Sección

División de Planificación y TMDL

Xavier Fernandez, Jefe
 Laurie Taul, Líder de Sección
 Kevin Lunde, Líder de Sección
 Setenay Frucht, Líder de Sección

Div. de Administración de Cuencas

Keith Lichten, Jefe
 Derek Beauduy, Líder de Sección
 Liz Morrison, Líder de Sección
 Margaret Monahan, Líder de Sección

Div. de Protección de Aguas Subterráneas / Contención de Desperdicios

Jessica Watkins, Jefa
 Nathan King, Líder de Sección
 Jacob Henry, Líder de Sección
 Keith Roberson, Líder de Sección

Div. de Limpieza de Materiales Tóxicos

Alec Naugle, Jefe
 John D. Wolfenden, Líder de Sección
 Laurent Meillier, Líder de Sección
 Ron Goloubow, Líder de Sección

The primary responsibility of the Water Board is to protect and enhance the quality of regional surface water and groundwater for beneficial uses. This duty is carried out by formulating, adopting, and implementing water quality plans for specific water bodies, by prescribing and enforcing requirements on waste dischargers, and by requiring cleanup of soil and water contamination and pollution. Specific responsibilities and procedures of the Board are outlined in the Porter-Cologne Water Quality Control Act.

Meetings of the Water Board normally are held on the second Wednesday of each month in the Elihu M. Harris State Office Building, First Floor Auditorium, 1515 Clay Street, Oakland. They are scheduled to begin at 9:00 a.m.

The purpose of the meetings is to provide the Water Board with an opportunity to receive testimony and information from concerned and affected parties and to make decisions after considering the evidence presented. A public forum is held at the beginning of each general meeting where persons may speak on matters within the Board's jurisdiction that are not specific agenda items. The Board welcomes information on pertinent problems, but comments at the meeting should be brief and directed to specifics of the case to enable the Board to take appropriate action. Written comments must be received prior to the Board meeting by the date indicated by staff. Verbal testimony made at the Board meeting should only summarize the written material.

Each Water Board meeting is recorded. You may obtain audiovisual recordings of prior board meetings at the following link: [<https://cal-span.org/static/meetings-RWQCB-SF.php>]. A copy of the written transcript may be obtained by calling California Reporting, LLC, at (510) 313- 0610.